

# Mrk

## Chapter 2

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1 καὶ εἰσελθὼν πάλιν εἰς Καφαρναοὺμ δι' ἡμερῶν; ἠκούσθη ὅτι ἐν  
그리고 들어가서 다시 -으로 가버나움 -을-통하여 날들 들렸다 -라고 -에  
[G2532](#) [G1525](#) [G3825](#) [G1519](#) [G2584](#) [G1223](#) [G2250](#) [G0191](#) [G3754](#) [G1722](#)  
οἴκῳ ἐστίν;  
집 있다  
[G3624](#) [G1510](#)

수 일 후에 예수께서 다시 가버나움에 들어가시니 집에 계신 소문이 들린지라

2 καὶ συνήχθησαν πολλοί, ὥστε μηκέτι χωρεῖν, μηδὲ τὰ  
그리고 모였다 많은-이들이 그래서 더-이상-아니 담을-수-없었다 심지어-아니 그-것들을  
[G2532](#) [G4863](#) [G4183](#) [G5620](#) [G3371](#) [G5562](#) [G3366](#) [G3588](#)  
πρὸς τὴν θύραν; καὶ ἐλάλει αὐτοῖς τὸν λόγον.  
-을-향하여 그 문 그리고 말하고-있었다 그들에게 그 말씀을  
[G4314](#) [G3588](#) [G2374](#) [G2532](#) [G2980](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3056](#)

많은 사람이 모여서 문 앞이라도 용신할 수 없게 되었는데 예수께서 저희에게 도를 말씀하시더니

3 καὶ ἔρχονται, φέροντες πρὸς αὐτὸν παραλυτικὸν, αἰρόμενον ὑπὸ  
그리고 온다 데리고 -을-향하여 그에게 중풍병자를 들린 -에-의하여  
[G2532](#) [G2064](#) [G5342](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3885](#) [G0142](#) [G5259](#)  
τεσσάρων.  
넷-의  
[G5064](#)

사람들이 한 중풍병자를 네 사람에게 메워 가지고 예수께로 올새

4 καὶ μὴ δυνάμενοι προσενέγκαι αὐτῷ διὰ τὸν ὄχλον, ἀπεστέγασαν τὴν  
그리고 아니 할-수-있어서 가져오다 그에게 -때문에 그 무리를 지붕을-벗겼다 그  
[G2532](#) [G3361](#) [G1410](#) [G4374](#) [G0846](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3793](#) [G0648](#) [G3588](#)  
στέγην ὅπου ἦν, καὶ ἐξορύξαντες, χαλῶσι τὸν κράβαττον ὅπου ὁ  
지붕을 어디에 있었다 그리고 파내어 내려보낸다 그 침상을 어디에 그  
[G4721](#) [G3699](#) [G1510](#) [G2532](#) [G1846](#) [G5465](#) [G3588](#) [G2895](#) [G3699](#) [G3588](#)  
παραλυτικὸς κατέκειτο.  
중풍병자가 누워-있었다  
[G3885](#) [G2621](#)

무리를 인하여 예수께 데려갈 수 없으므로 그 계신 곳의 지붕을 뜯어 구멍을 내고 중풍병자의 누운 상을 달아내리니

5 καὶ ἰδὼν ὁ Ἰησοῦς τὴν πίστιν αὐτῶν, λέγει τῷ παραλυτικῷ, Τέκνον,  
그리고 보고 그 예수가 그 믿음을 그들-의 말한다 그 중풍병자에게 아들이  
[G2532](#) [G3708](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3588](#) [G4102](#) [G0846](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3885](#) [G5043](#)  
ἀφίενταί σου αἱ ἁμαρτίαι.  
용서된다 너-의 그 죄들이  
[G0863](#) [G4771](#) [G3588](#) [G0266](#)

예수께서 저희의 믿음을 보시고 중풍환자에게 이르시되 소자야 네 죄 사함을 받았느니라 하시니

6 ἦσαν δέ τινες τῶν γραμματέων ἐκεῖ καθήμενοι, καὶ διαλογιζόμενοι  
 있었다 그런데 어떤-이들이 그 서기관들-의 거기에 앉아서 그리고 생각하며  
[G1510](#) [G1161](#) [G5100](#) [G3588](#) [G1122](#) [G1563](#) [G2521](#) [G2532](#) [G1260](#)

ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν,  
 -에서 그 마음들에서 그들-의  
[G1722](#) [G3588](#) [G2588](#) [G0846](#)

| 어떤 서기관들이 거기 앉아서 마음에 의논하기를

7 Τί οὗτος οὕτως λαλεῖ? βλασφημεῖ! τίς δύναται ἀφιέναι ἁμαρτίας,  
 무엇을 이-사람이 이렇게 말하는가 신성모독한다 누가 할-수-있는가 용서하다 죄들을  
[G5101](#) [G3778](#) [G3779](#) [G2980](#) [G0987](#) [G5101](#) [G1410](#) [G0863](#) [G0266](#)

εἰ μὴ εἷς, ὁ Θεός?  
 만약 아니면 한-분 그 하나님  
[G1487](#) [G3361](#) [G1520](#) [G3588](#) [G2316](#)

| 이 사람이 어찌 이렇게 말하는가 참람하도다 오직 하나님 한 분 외에는 누가 능히 죄를 사하겠느냐

8 καὶ εὐθύς, ἐπιγνοῦς ὁ Ἰησοῦς τῷ πνεύματι αὐτοῦ, ὅτι οὕτως  
 그리고 즉시 알고 그 예수가 그 영으로 그-의 -라고 이렇게  
[G2532](#) [G2112](#) [G1921](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3588](#) [G4151](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3779](#)

διαλογίζονται ἐν ἑαυτοῖς, λέγει αὐτοῖς, τί ταῦτα διαλογίζεσθε ἐν ταῖς  
 생각하고-있다 -에서 자신들-안에 말한다 그들에게 무엇을 이것들을 생각하느냐 -에서 그  
[G1260](#) [G1722](#) [G1438](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G3778](#) [G1260](#) [G1722](#) [G3588](#)

καρδίαις ὑμῶν?  
 마음들에서 너희들-의  
[G2588](#) [G4771](#)

| 저희가 속으로 이렇게 의논하는 줄을 예수께서 곧 중심에 아시고 이르시되 어찌하여 이것을 마음에 의논하느냐

9 τί ἐστὶν εὐκοπώτερον, εἰπεῖν τῷ παραλυτικῷ, Ἀφίενταί σου αἱ  
 무엇이 이다 더-쉬운 말하다 그 중풍병자에게 용서된다 너-의 그  
[G5101](#) [G1510](#) [G2123](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3885](#) [G0863](#) [G4771](#) [G3588](#)

ἁμαρτίαι, ἢ εἰπεῖν, Ἔγειρε, καὶ ἄρον τὸν κράβαττόν σου, καὶ  
 죄들이 또는 말하다 일어나라 그리고 들어라 그 침상을 너-의 그리고  
[G0266](#) [G2228](#) [G3004](#) [G1453](#) [G2532](#) [G0142](#) [G3588](#) [G2895](#) [G4771](#) [G2532](#)

περιπάτει?  
 걸어라  
[G4043](#)

| 중풍병자에게 네 죄 사함을 받았느니라 하는 말과 일어나 네 상을 가지고 걸어가라 하는 말이 어느 것이 쉽겠느냐

10 ἵνα δὲ εἰδῆτε ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου  
 -하기-위해 그런데 알도록 -라고 권세를 가진다 그 사람-의-아들이 그 사람-의  
[G2443](#) [G1161](#) [G1492](#) [G3754](#) [G1849](#) [G2192](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#)

«ἀφιέναι ἁμαρτίας» ἢ «ἐπὶ τῆς γῆς»-- λέγει τῷ παραλυτικῷ,  
 용서하다 죄들을 -위에 그 땅에서 말한다 그 중풍병자에게  
[G0863](#) [G0266](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3885](#)

| 그러나 인자가 땅에서 죄를 사하는 권세가 있는 줄을 너희로 알게 하려 하노라 하시고 중풍병자에게 말씀하시되

11 Σοὶ λέγω, ἔγειρε, ἄρον τὸν κράβαττόν σου, καὶ ὕπαγε εἰς τὸν οἶκόν σου.  
 너에게 말한다 일어나라 들어라 그 침상을 너-의 그리고 가라 -으로 그 집으로  
[G4771](#) [G3004](#) [G1453](#) [G0142](#) [G3588](#) [G2895](#) [G4771](#) [G2532](#) [G5217](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3624](#)

σου.  
 너-의  
[G4771](#)

내가 네게 이르노니 일어나 네 상을 가지고 집으로 가라 하시니

12 καὶ ἠγέρθη καὶ εὐθύς, ἄρας τὸν κράβαττον, ἐξῆλθεν ἔμπροσθεν πάντων,  
 그리고 일어났다 그리고 즉시 들고 그 침상을 나갔다 앞에서 모든-이들  
[G2532](#) [G1453](#) [G2532](#) [G2112](#) [G0142](#) [G3588](#) [G2895](#) [G1831](#) [G1715](#) [G3956](#)

ὥστε ἐξίστασθαι πάντας, καὶ δοξάζειν τὸν Θεόν, λέγοντας, ὅτι Οὕτως  
 그래서 놀랐다 모든-이들이 그리고 영광-돌린다 그 하나님께 말하며 -라고 이렇게  
[G5620](#) [G1839](#) [G3956](#) [G2532](#) [G1392](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3004](#) [G3754](#) [G3779](#)

οὐδέποτε εἶδομεν.  
 결코 보았다  
[G3763](#) [G3708](#)

그가 일어나 곧 상을 가지고 모든 사람 앞에서 나가거늘 저희가 다 놀라 영광을 하나님께 돌리며 가로되 우리가 이런 일을 도무지 보지 못하였다 하더라

13 Καὶ ἐξῆλθεν πάλιν παρὰ τὴν θάλασσαν, καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἤρχετο  
 그리고 나갔다 다시 -옆에 그 바다로 그리고 모든 그 무리가 오고-있었다  
[G2532](#) [G1831](#) [G3825](#) [G3844](#) [G3588](#) [G2281](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G3793](#) [G2064](#)

πρὸς αὐτόν, καὶ ἐδίδασκεν αὐτούς.  
 -을-향하여 그에게 그리고 가르치고-있었다 그들을  
[G4314](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1321](#) [G0846](#)

예수께서 다시 바닷가에 나가시매 무리가 다 나아왔거늘 예수께서 저희를 가르치시니라

14 καὶ παράγων, εἶδεν Λεὺν τὸν τοῦ Ἀλφαίου, καθήμενον ἐπὶ τὸ  
 그리고 지나가며 보았다 레위를 그 그-의 알패오 앉아-있는 -에 그  
[G2532](#) [G3855](#) [G3708](#) [G3018](#) [G3588](#) [G3588](#) [G0256](#) [G2521](#) [G1909](#) [G3588](#)

τελώνιον, καὶ λέγει αὐτῷ, Ἀκολούθει μοι. καὶ ἀναστὰς, ἠκολούθησεν αὐτῷ.  
 세관에 그리고 말한다 그에게 따르라 나를 그리고 일어나서 따랐다 그를  
[G5058](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G0190](#) [G1473](#) [G2532](#) [G0450](#) [G0190](#) [G0846](#)

또 지나가시다가 알패오의 아들 레위가 세관에 앉아 있는 것을 보시고 저에게 이르시되 나를 좃으라 하시니 일어나 좃으니라

15 Καὶ γίνεται κατακεῖσθαι αὐτὸν ἐν τῇ οἰκίᾳ αὐτοῦ, καὶ πολλοὶ τελῶναι  
 그리고 일어난다 식사하다 그가 -에서 그 집에서 그-의 그리고 많은 세리들과  
[G2532](#) [G1096](#) [G2621](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3614](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4183](#) [G5057](#)

καὶ ἁμαρτωλοὶ συνanéκειντο τῷ Ἰησοῦ καὶ τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ; ἦσαν  
 그리고 죄인들이 함께-앉아-있었다 그 예수와 그리고 그 제자들과 그-의 있었다  
[G2532](#) [G0268](#) [G4873](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G1510](#)

γὰρ πολλοὶ, καὶ ἠκολούθουν αὐτῷ.  
 왜냐하면 많았고 그리고 따르고-있었다 그를  
[G1063](#) [G4183](#) [G2532](#) [G0190](#) [G0846](#)

그의 집에 앉아 잡수실 때에 많은 세리와 죄인들이 예수와 그 제자들과 함께 앉았으니 이는 저희가 많이 있어서 예수를 좃음이라

16 καὶ οἱ γραμματεῖς, τῶν Φαρισαίων, ἰδόντες ὅτι ἐσθίει μετὰ τῶν  
 그리고 그 서기관들이 그 바리새인들-의 보고 -라고 먹는다 -와-함께 그  
[G2532](#) [G3588](#) [G1122](#) [G3588](#) [G5330](#) [G3708](#) [G3754](#) [G2068](#) [G3326](#) [G3588](#)

ἀμαρτωλῶν καὶ τελωνῶν, ἔλεγον τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, Ὅτι μετὰ τῶν  
 죄인들과 그리고 세리들과 말하고-있었다 그 제자들에게 그-의 왜 -와-함께 그  
[G0268](#) [G2532](#) [G5057](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3326](#) [G3588](#)

τελωνῶν καὶ ἀμαρτωλῶν ἐσθίει?  
 세리들과 그리고 죄인들과 먹는가  
[G5057](#) [G2532](#) [G0268](#) [G2068](#)

바리새인의 서기관들이 예수께서 죄인과 세리들과 함께 잡수시는 것을 보고 그 제자들에게 이르되 어찌하여 세리와 죄인들과 함께 먹는가

17 καὶ ἀκούσας, ὁ Ἰησοῦς λέγει αὐτοῖς, <ὅτι> Οὐ χρείαν ἔχουσιν οἱ  
 그리고 듣고 그 예수가 말한다 그들에게 -라고 아니다 필요를 가지다 그  
[G2532](#) [G0191](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3756](#) [G5532](#) [G2192](#) [G3588](#)

ἰσχύοντες ἰατροῦ, ἀλλ' οἱ κακῶς ἔχοντες, οὐκ ἦλθον καλέσαι δικαίους,  
 건강한-자들이 의사-의 오히려 그 아픈 자들이 아니다 왔다 부르러 의로운-자들을  
[G2480](#) [G2395](#) [G0235](#) [G3588](#) [G2560](#) [G2192](#) [G3756](#) [G2064](#) [G2564](#) [G1342](#)

ἀλλὰ ἀμαρτωλοῦς.  
 오히려 죄인들을  
[G0235](#) [G0268](#)

예수께서 들으시고 저희에게 이르시되 건강한 자에게는 의원이 쓸 데 없고 병든 자에게라야 쓸 데 있느니라 내가 의인을 부르러 온 것이 아니요 죄인을 부르러 왔노라 하시니라

18 Καὶ ἦσαν οἱ μαθηταὶ Ἰωάννου καὶ οἱ Φαρισαῖοι νηστεύοντες. καὶ  
 그리고 있었다 그 제자들이 요한-의 그리고 그 바리새인들이 금식하며 그리고  
[G2532](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3101](#) [G2491](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5330](#) [G3522](#) [G2532](#)

ἔρχονται καὶ λέγουσιν αὐτῷ, Διὰ τί οἱ μαθηταὶ Ἰωάννου, καὶ οἱ  
 온다 그리고 말한다 그에게 -때문에 무엇 그 제자들이 요한-의 그리고 그  
[G2064](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1223](#) [G5101](#) [G3588](#) [G3101](#) [G2491](#) [G2532](#) [G3588](#)

μαθηταὶ τῶν Φαρισαίων, νηστεύουσιν, οἱ δὲ σοὶ μαθηταὶ οὐ  
 제자들이 그 바리새인들-의 금식하는데 그 그런데 너-의 제자들은 아니  
[G3101](#) [G3588](#) [G5330](#) [G3522](#) [G3588](#) [G1161](#) [G4674](#) [G3101](#) [G3756](#)

νηστεύουσιν?  
 금식하느냐  
[G3522](#)

요한의 제자들과 바리새인들이 금식하고 있는지라 혹이 예수께 와서 말하되 요한의 제자들과 바리새인의 제자들은 금식하는데 어찌하여 당신의 제자들은 금식하지 아니하나니까

19 καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Μὴ δύνανται οἱ υἱοὶ τοῦ νυμφῶνος,  
 그리고 말했다 그들에게 그 예수가 아니 할-수-있다 그 아들들이 그 혼인집-의  
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3361](#) [G1410](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G3567](#)

ἐν ᾧ ὁ νυμφίος μετ' αὐτῶν ἐστιν, νηστεύειν? ὅσον χρόνον  
 -에서 그-것에서 그 신랑이 -와-함께 그들과 있다 금식하다 얼마나-오랫동안 시간을  
[G1722](#) [G3739](#) [G3588](#) [G3566](#) [G3326](#) [G0846](#) [G1510](#) [G3522](#) [G3745](#) [G5550](#)

ἔχουσιν τὸν νυμφίον μετ' αὐτῶν, οὐ δύνανται νηστεύειν.  
 가지다 그 신랑을 -와-함께 그들과 아니 할-수-있다 금식하다  
[G2192](#) [G3588](#) [G3566](#) [G3326](#) [G0846](#) [G3756](#) [G1410](#) [G3522](#)

예수께서 저희에게 이르시되 혼인집 손님들이 신랑과 함께 있을 때에 금식할 수 있느냐 신랑과 함께 있을 동안에는 금식할 수 없나니

20 ἐλεύσονται δὲ ἡμέραι ὅταν ἀπαρθῇ ἀπ’ αὐτῶν ὁ νυμφίος, καὶ  
 올-것이다 그런데 날들이 -할-때 빼앗기면 -로부터 그들로부터 그 신랑이 그리고  
[G2064](#) [G1161](#) [G2250](#) [G3752](#) [G0522](#) [G0575](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3566](#) [G2532](#)

τότε νηστεύσουσιν ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ.  
 그때 금식할-것이다 -에 그 그 날에  
[G5119](#) [G3522](#) [G1722](#) [G1565](#) [G3588](#) [G2250](#)

그러나 신랑을 빼앗길 날이 이르러니 그 날에는 금식할 것이니라

21 Οὐδεὶς ἐπίβλημα ῥάκουσ ἀγνάφου ἐπιράπτει ἐπὶ ἱμάτιον παλαιόν; εἰ  
 아무도 형견-조각을 천-의 새 꿰매지-않는다 -위에 옷 낡은 만약  
[G3762](#) [G1915](#) [G4470](#) [G0046](#) [G1976](#) [G1909](#) [G2440](#) [G3820](#) [G1487](#)

δὲ μὴ αἶρει τὸ πλήρωμα ἀπ’ αὐτοῦ, τὸ καινὸν τοῦ παλαιοῦ,  
 그런데 아니면 가져간다 그 보충물이 -로부터 그것으로부터 그 새-것이 그 낡은-것-의  
[G1161](#) [G3361](#) [G0142](#) [G3588](#) [G4138](#) [G0575](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2537](#) [G3588](#) [G3820](#)

καὶ χεῖρον σχίσμα γίνεται.  
 그리고 더-나쁜 찢어짐이 일어난다  
[G2532](#) [G5501](#) [G4978](#) [G1096](#)

생베 조각을 낡은 옷에 붙이는 자가 없나니 만일 그렇게 하면 기운 새것이 낡은 그것을 당기어 헤어짐이 더하게 되느니라

22 καὶ οὐδεὶς βάλλει οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς παλαιούς; εἰ δὲ μὴ,  
 그리고 아무도 넣지-않는다 포도주를 새 -으로 부대들에 낡은 만약 그런데 아니면  
[G2532](#) [G3762](#) [G0906](#) [G3631](#) [G3501](#) [G1519](#) [G0779](#) [G3820](#) [G1487](#) [G1161](#) [G3361](#)

ῥήξει ὁ οἶνος τοὺς ἀσκοὺς, καὶ ὁ οἶνος ἀπόλλυται, καὶ οἱ  
 터뜨린다 그 포도주가 그 부대들을 그리고 그 포도주가 망하고 그리고 그  
[G4486](#) [G3588](#) [G3631](#) [G3588](#) [G0779](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3631](#) [G0622](#) [G2532](#) [G3588](#)

ἀσκοί. ἀλλὰ οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς καινοὺς.  
 부대들이 오히려 포도주를 새 -으로 부대들에 새  
[G0779](#) [G0235](#) [G3631](#) [G3501](#) [G1519](#) [G0779](#) [G2537](#)

새 포도주를 낡은 가죽부대에 넣는 자가 없나니 만일 그렇게 하면 새 포도주가 부대를 터뜨려 포도주와 부대를 버리게 되리라 오직 새 포도주는 새 부대에 넣느니라 하시니라

23 Καὶ ἐγένετο, αὐτὸν ἐν τοῖς σάββασιν παραπορεύεσθαι διὰ τῶν  
 그리고 일어났다 그가 -에 그 안식일들에 지나가다 -을-통하여 그  
[G2532](#) [G1096](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4521](#) [G3899](#) [G1223](#) [G3588](#)

σπορίμων, καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἤρξαντο ὁδὸν ποιεῖν, τίλλοντες τοὺς  
 밀밭들을 그리고 그 제자들이 그-의 시작했다 길을 만들다 뽑으며 그  
[G4702](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G0756](#) [G3598](#) [G4160](#) [G5089](#) [G3588](#)

στάχυας.  
 이삭들을  
[G4719](#)

안식일에 예수께서 밀밭 사이로 지나가실새 그 제자들이 길을 열며 이삭을 자르니

24 καὶ οἱ Φαρισαῖοι ἔλεγον αὐτῷ, Ἴδε, τί ποιοῦσιν τοῖς σάββασιν  
 그리고 그 바리새인들이 말하고-있었다 그에게 보라 무엇을 하는가 그 안식일들에  
[G2532](#) [G3588](#) [G5330](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3708](#) [G5101](#) [G4160](#) [G3588](#) [G4521](#)

ὁ οὐκ ἔξεστιν?  
 그-것을 아니다 허락되다  
[G3739](#) [G3756](#) [G1832](#)

바리새인들이 예수께 말하되 보시오 저희가 어찌하여 안식일에 하지 못할 일을 하나이까

25 καὶ λέγει αὐτοῖς, Οὐδέποτε ἀνέγνωτε τί ἐποίησεν Δαυὶδ, ὅτε χρεῖαν  
 그리고 말한다 그들에게 결코 읽었는가 무엇을 했다 다윗이 -할-때 필요를  
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3763](#) [G0314](#) [G5101](#) [G4160](#) [G1138](#) [G3753](#) [G5532](#)

ἔσχεν καὶ ἐπείνασεν, αὐτὸς καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ?  
 가졌고 그리고 굶주렸다 그가 그리고 그 -와-함께 그와  
[G2192](#) [G2532](#) [G3983](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3326](#) [G0846](#)

| 예수께서 가라사대 다윗이 자기와 및 함께 한 자들이 핍절되어 시장할 때에 한 일을 읽지 못하였느냐

26 πῶς εἰσῆλθεν εἰς τὸν οἶκον τοῦ Θεοῦ ἐπὶ Ἀβιαθὰρ ἀρχιερέως, καὶ  
 어떻게 들어갔다 -으로 그 집에 그 하나님-의 -때에 아비아달 대제사장의 그리고  
[G4459](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3624](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1909](#) [G0008](#) [G0749](#) [G2532](#)

τοὺς ἄρτους τῆς προθέσεως ἔφαγεν, οὐς οὐκ ἔξεστιν φαγεῖν, εἰ μὴ  
 그 빵들을 그 진설-의 먹었다 그것들을 아니다 허락되다 먹다 만약 아니면  
[G3588](#) [G0740](#) [G3588](#) [G4286](#) [G5315](#) [G3739](#) [G3756](#) [G1832](#) [G5315](#) [G1487](#) [G3361](#)

τοὺς ἱερεῖς. καὶ ἔδωκεν καὶ τοῖς σὺν αὐτῷ οὔσιν?  
 그 제사장들이 그리고 주었다 또한 그 -와-함께 그와 있는-자들에게  
[G3588](#) [G2409](#) [G2532](#) [G1325](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4862](#) [G0846](#) [G1510](#)

| 그가 아비아달 대제사장 때에 하나님의 전에 들어가서 제사장 외에는 먹지 못하는 진설병을 먹고 함께 한 자들에게도 주지 아니하였느냐

27 καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς, Τὸ σάββατον διὰ τὸν ἄνθρωπον ἐγένετο, καὶ  
 그리고 말하고-있었다 그들에게 그 안식일은 -때문에 그 사람을 생겼다 그리고  
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4521](#) [G1223](#) [G3588](#) [G0444](#) [G1096](#) [G2532](#)

οὐχ ὁ ἄνθρωπος διὰ τὸ σάββατον.  
 아니다 그 사람이 -때문에 그 안식일을  
[G3756](#) [G3588](#) [G0444](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4521](#)

| 또 가라사대 안식일은 사람을 위하여 있는 것이요 사람이 안식일을 위하여 있는 것이 아니니

28 ὥστε κύριός ἐστιν ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου καὶ τοῦ σαββάτου.  
 그래서 주인이다 이다 그 사람-의-아들이 그 사람-의 또한 그 안식일-의  
[G5620](#) [G2962](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4521](#)

| 이렇므로 인자는 안식일에도 주인이니라